

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIÓDICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Anual . . . \$ 0.20

Semestral . . . \$ 0.10

AÑO V

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Marzo 13 de 1926

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

Nº 203

## LAS INDUSTRIAS EN FRAY-BENTOS

Indudablemente que nuestra ciudad ha de ocupar, en el concierto de las demás ciudades del país, el último lugar en lo relacionado a la vida industrial. Claro está que nos referimos dejando a un lado el establecimiento Anglo del Uruguay.

Las características de toda ciudad progresista, y de vida propia y estable, son las múltiples industrias que en ella florecen y prosperan, dando movimiento a todos los factores de la vida ciudadana. Nada de esto podemos decir que hay en Fray Bentos, y por lo tanto, le faltan esas características de ciudad progresista.

Y no se crea que en Fray Bentos falta ambiente, o mejor dicho, que no sea nuestra ciudad campo propicio para el triunfo de determinadas industrias; no; lo que faltan aquí son industriales, hombres determinados y progresistas—y naturalmente, con capital—capaces en hacer prosperar una industria, valiéndose de todos los medios lícitos para imponer sus productos.

Aquí, por ejemplo, se consume mucho fideo, y sin embargo las fideerías de Salto, Paysandú, Mercedes, San José y Montevideo son las encargadas de proveer de esa elaboración a nuestra plaza, pues la fideería que hay en Fray Bentos es

la que menos fideos vende en nuestra población: talvez por que su método de trabajo y venta es deficiente y anticuado, al extremo de que la mayoría de los habitantes ignoran la existencia de esa fábrica.

También se consume mucho jabón, pero la enorme mayoría es de jabonerías instaladas en otras localidades, pues la que existe entre nosotros, fabrica solo jabón de inferior calidad; sus métodos también son anticuados y nada hacen sus propietarios por imponer ese producto y presentarlo en variedades distintas. La gente sabe que hay una jabonería entre nosotros porque cuando se vá a comprar ese artículo a los almacenes, recomienda al vendedor «que no sea de aquí»!

Ponemos solo esos dos renglones como ejemplo, pues casi todo lo demás ocurre lo mismo: y nos es demasiado doloroso tener que hablar tan poco favorable de lo poco que hay en nuestra localidad ya que nuestro amor localista nos hace querer para Fray Bentos muchas y muy grandes cosas buenas.

Pero por el momento nada podemos esperar, ya que los hombres «de plata» que hay en Fray Bentos, son aldeanos, que les gusta gozar de las delicias de una verdadera tranquilidad aldeana . . .

ral inaugurado 150 escuelas del Estado, las autoridades locales han clausurado otras.

Todas las clases sociales deben preocuparse e elevar a las mas humildes del país. Las esteras que se han considerado superiores han vivido hasta ahora aislada del proletariado. Hay, pues, que trabajar para producir su union. En la familia mejicana hay una division atávica; yo me he propuesto hacer que esa division desaparezca, pero, desgraciadamente vengo tropezando con el egoísmo de los intereses que se oponen.

## INCOMPRESION OBRERA

Con harta frecuencia oímos decir a muchos trabajadores que la explotación y tiranía de que son objeto la sufren porque entre los obreros no hay union, y que esta no se puede conseguir porque «si uno tiran dos aflojan».

Indudablemente que esos obreros, que así habian, tendrán la firme convicción de que ellos formarian parte de sociedades gremiales, o simplemente, de un partido obrero, si otros lo hicieran, y serian buenos compañeros resueltos a luchar contra el capitalismo que los embroma.

Pero resulta que todos dicen lo mismo, de lo cual se deduce que, o todos tienen espíritu carneril, o todos son concientes pero temerosos de perder el trabajo y ser perseguidos.

Nosotros creemos, como obreros experimentados en la lucha de clases, que el obrero que piensa que con la unión se podría conseguir algunas ventajas, debería empezar por apoyar cualquier movimiento, y para ello se necesita poco; bastan unos pocos trabajadores que, aunque al principio ocultamente, traten de formar una sociedad, la que luego, poco a poco, puede hacerse poderosa y respetable.

No se puede pretender que donde no hay nada, surja de golpe y zumbido algo que lo represente todo. El obrero debe defenderse contra sus explotadores capitalistas y contra los malos gobernantes que le roban el producto de su trabajo con impuestos y cargas fiscales; pero lo debe hacer el mismo en el campo gremial y por medio de sus delegados en el campo político cuidándose mucho en no enviar a los parlamentos,—como lo hace actualmente—a burgueses y politiqueros profesionales, que como tales, más defienden a los q' tienen plata, q' a los q' no tienen nada, aunque la razón esté de parte de éstos.

Es ridículo para el obrero que lo dice, que él no hace nada porque otros no hacen, pues

## “La Lealtad”

Es la casa que vende mas barato en los ramos

DE Sastrería, Sombrerería, Camisería, y

Artículos en general para hombre

¿POR QUE? Pues como casa nueva está montada de acuerdo con los últimos precios y la última palabra de la moda

FRANCISCO TENUIA

AVENIDA RINCON Y 33

FRAY BENTOS

el que considera que una cosa es buena y provechosa, la debe hacer, aunque los otros no la hagan, demostrando con el ejemplo a los demás que la deben hacer, para beneficio propio y de los demás.

Hay que hacer lo que se piensa, siempre que se considere que esto es bueno, e inducir a sus compañeros y amigos a que hagan otro tanto. No hay que ser cobarde en la vida si se quiere triunfar, y es cobarde el que dice que una cosa es buena y no trata de realizarla por temor al fracaso o a las persecuciones.

El que trate a otrós de «carneros» y permanezca al margen de todo movimiento obrero, tanto gremial como político, también es un «carnero» y más lanudo desde el momento que lo es concientemente.

N. N. Y.

## Las elecciones del domingo en la Argentina

El domingo último realizaron en la República Argentina elecciones generales de renovación parcial del Parlamento Nacional.

En dichas elecciones el Partido Socialista presentó sus candidatos en casi todas las provincias y se tiene la casi seguridad de haber triunfado en la capital federal, donde el electorado, principalmente la clase trabajadora, acompaña al Partido Socialista.

Este apoyo que presta la clase obrera, en la capital, al Partido Socialista, se explica fácilmente si se tiene en cuenta que es ahí donde el proletariado es mas capacitado y conciente, lo que le permite desligarse de los partidos de la burguesía, cosa que no ocurre en provincias, donde la mayoría de los trabajadores, por ignorancia, sigue atado al carril del tradicionalismo burgués, guiado por el caudillismo y politiqueros de toda laya.

El Partido Socialista en Buenos Aires ha realizado una intensa propaganda electoral. De los siguientes informes se puede deducir lo trascendental que ha sido.

Toda la formas de propaganda han sido aprovechadas por el Partido Socialista en la ardiante campaña electoral: desde la tradicional conferencia callejera, al avion.

He aquí, en unos cuantos números, el resumen de la propaganda, síntesis del esfuerzo desplegado.

Conferencias—Se han dado en total 350. De ellas, 210 simples, 58 con biógrafo y 82 el último día o clausura de la campaña electoral.

Concentraciones—19, comprendiendo a todas las secciones de la capital.

Propaganda escrita—240.000 fajas de 9 tipos distintos: 96.000 carteles de mayor formato; 40.000 afiches; 87.000 carteles de conferencias; un millón 200.000 volantes de textos distintos 1.100.000 boletas distribuidas a domicilio, a los comicios por disposicion legal y a los fiscales socialistas.

Propaganda aerea—Un aeroplano piloteado por Pedro Artigau, lanzo sobre la ciudad, en la tarde del jueves y viernes, 400.000 pequeños volantes con los distintos textos de las fajas aereas.

Propaganda radiotelegrafica—Se dieron 4 conferencias, transmitiendolas Radio Cultural.

Propaganda luminosa—Durante 20 dias, por 6 horas diarias, dos pantallas luminosas, situadas una en el balneario municipal y otra en Corrientes y Pellegrini, pasaron cada 5 minutos leyendas socialistas.

Costo de la campaña socialista

Aunque no se conoce la cifra exacta del costo de la campaña socialista, podemos adelantar que oscilará entre los 20.000 y 25.000 \$.

## Declaraciones políticas del Presidente Calles

EN UN MENSAJE EXPONE SUS ANHELOS DE GOBERNANTE

NUEVA YORK. — «The New York Times» ha recibido el siguiente despacho de su corresponsal en México.

«El presidente Calles, en su mensaje remitido desde Monterrey, declara que el país no debe esperar que todos los extranjeros que residen en México dependan de sus propios recursos, agregando que aquellos que vivan de acuerdo con las leyes encontrarán consideración y simpatía.

La labor que inició como presidente aun no ha rendido los frutos que esperaba, de acuerdo con lo que mis ideales me indicaban, porque el país está en proceso de formación. Mis gestiones son complacidas y comprenden la política económica de México, que debe llevarnos a depender de noso-

ros mismos, y no del extranjero y preguntándonos cuando vendran a explotar nuestras riquezas. Por eso me propongo de mostrar que México goza de recursos propios y en cantidad suficiente para hacer frente a todas las necesidades nacionales. Tengo plena seguridad de que cumpliré mi objeto; pero es necesario colaborar con el gobierno, en el convencimiento de que este país produce para todos, para sus hijos y para los extranjeros, a quienes debemos recibir con los brazos abiertos, siempre que no vengán a explotarlos y a llevarse nuestras riquezas sino a observar nuestras leyes.

Creo que el llevar un poquito de felicidad a los mas desheredados produce contentamiento para los que están arriba. Los gobernadores de los Estados Mexicanos deben cooperar con el gobierno central. Entre esos funcionarios hemos tenido algunos que se han opuesto a la política del Estado, hasta se han anotado casos tristísimos en los que habiendo el gobierno fede-



## LA MISERIA EN EL NORTE DE LA REPÚBLICA

—00—  
COMO SE REFLEJA LA COMPO-  
SICIÓN DEL EJÉRCITO

Un colaborador del diario *«Vierista»* le ha descubierto una nueva virtud al ejército en nuestro país: la de ser un «factor de ocupación útil de elementos pobladores de regiones privadas de fuentes de trabajo y en las cuales no queda mas recurso que la holgura con la miseria moral y material consiguiendo».

Y como todos los faltos de trabajo no pueden tener cabida en las cuadras de los cuarteles, el colaborador del diario *«Vierista»* propone... aumentar el número de plazas del ejército!

Así no emigraría el resto...

Entérese, entre tanto, el lector, de los siguientes datos:

Seis departamentos del Norte, en los que no se hace casi agricultura, —Salto, Treinta y Tres, Cerro Largo, Tacuarembó, Rivera y Artigas— dieron 4.424 soldados al ejército. En cambio, los 13 departamentos restantes solo dieron 2.940.

Los 6 departamentos ganaderos del Norte dieron un soldado por cada 83 habitantes, mientras los 15 departamentos del Sur, en los que se cultiva un poco la tierra y radican algunas industrias, dieron un soldado por cada 432 habitantes.

El número de obreros y empleados en los 6 departamentos del Norte era de 4.020 según las estadísticas de 1922.

Quiere decir, pues, que de la gente desocupada de esos departamentos se habían enganchado mas personas en el ejército que las que se habían empleado en el comercio y en la industria!

Y en 3 de esos 6 departamentos el número de obreros y empleado llegaba apenas a la tercera parte o a la mitad del de los que se habían enganchado en el ejército!

Y la proporción sería aún mayor y mas impresionante si el ejército fuera mas numeroso. Eso es lo que quiere el colaborador *«Vierista»*. Que el paisano no emigre. Que se le brinde «ocupación» en el ejército, aumentando al efecto el número de plazas.

Grandiosa idea! Dé un paso mas el colaborador de «La Defensa» y proponga el aumento de puestos burocráticos para que tampoco emigre la juventud montevideana desocupada.

Y así, cuando ya no emigre ningún paisano, porque en los cuarteles habra «tumba» para todos ellos, y cuando ya no deje el país el joven desocupado de Montevideo, porque en las oficinas públicas habra asiento rentado para todos,—entonces, se habra solucionado el problema por ese lado...

Solo que entonces, cuando haya que mantener a tanto parasito, empezaran a emigrar los otros: los que se ganan el pan con el sudor de sus frentes...

De El Sol

## Un ejemplo para los obreros

Los ricos estancieros del país; esos que disponen de dos o tres autos cada uno, de varios miles de animales, algunas casas o palacios en Montevideo y ciudades del interior, de varios miles de cuadras de campo, inmensos bosques y ademas muchos miles de pesos en el bolsillo, acaban de realizar en Fray Bentos un congreso en el que discutieron y propusieron varias formas y proyectos tendientes a defender sus intereses de «productores» contra las poderosas empresas capitalistas de los frigoríficos, mas ricos que ellos, y contra... los mas pobres que ellos, contra el misero pueblo obrero que es el que en todas las bodas paga los platos rotos.

En ese Congreso primó la idea o necesidad de la unión de todos los estancieros, no solo los del país, sino tambien los de la Argentina y Brasil para oponerse a la voracidad de las empresas capitalistas que no quieren pagar por los animales un precio «razonable».

La idea no es mala... para ellos: pero pensamos nosotros que la clase verdaderamente trabajadora; la que con sus musculos o cerebros, hace marchar el formidable engranaje de la vida fecunda y creadora, debe tomar un ejemplo de ello. Si la gente rica y que pasa una vida regalada, se une para batallar por la conquista de un mejor rendimiento de sus capitales y actividades, ¿por que no deben hacer lo mismo lo que nada tienen mas que la fuerza de sus musculos o la potencia luminosa de sus cerebros?

## Un lunch en el Concejo

—00—  
El Concejo Dptal. obsequió a los señores delegados al X Congreso de la Federación Rural con un lunch, servido en la casa municipal.

¿Causas que hicieran a los señores congresales acreedores al lunch? No la vemos por ningún lado. Los señores estancieros que se reunieron en el Teatro Young, vinieron a Fray Bentos a deliberar sobre la mejor forma de defender sus intereses particulares y si eligieron nuestra ciudad para realizar el Congreso, no pensarían seguramente que con ello le hacían un honor y un beneficio, sino que habrán mirado sus conveniencias. De ahí el porque no vemos el motivo que pueda justificar al Concejo el gasto indebido que ha hecho para agasajar a los señores congresales.

El dinero que tiene el Concejo pertenece a todos los habitantes del Departamento, y es sumamente atrevido el administrador de esos dineros, si los gasta en obsequiar con champagne a personas e instituciones que han llegado a la ciudad para ponerse de acuerdo, con el objeto de defenderse de personas o instituciones mas poderosas que ellos y, de «rebote», encarecer un artículo de primera necesidad como es la carne, pues si llegan a conse-

guir hacerse pagar por las empresas frigoríficas un mayor precio por sus vacas y ovejas, con mas facilidad imponen elevadísimos precios a los animales que debe consumir la población, como en tiempo de la guerra europea, que teníamos que pagar la carne a 30 centesimos el kilo.

El Concejo despilfarró, pues, una punta de pesos que podían haber sido destinados a la ejecución de alguna obra de utilidad pública o en su defecto... al pago del sueldo de algún nuevo empleado. Por lo menos sería mas provechoso.

Si en vez de tratarse de un Congreso de ganaderos, cuyos delegados son personas satisfechas de la vida, se hubiera tratado de un Congreso obrero, cuyos delegados fueran auténticos trabajadores, ¿a que el Concejo no hubiera gastado la gentileza de obsequiarlos con un lunch?

Es que entre ellos se sienten...

## Li Ho Chang

Anoche debutó en nuestro primer coliseo el célebre ilusionista chino Li Ho Chang, el que admiró con sus prodigios al numeroso público asistente, el que pasó verdaderos momentos de intensa emoción.

Li Ho Chang es un artista acabado del encantamiento, y la fama de que viene precedido es justa y brillante.

Esta noche dará su última función presentando al público un novedoso y sensacional programa nunca visto en Fray Bentos.

## EL FATAL ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO DEL LUNES

—00—  
En las primeras horas de la mañana del lunes último la población fué conmovida profundamente por la noticia de un terrible accidente automovilista, cuyas consecuencias fatales habían provocado la muerte de un hombre y gravísimas heridas a otro.

El grave accidente ocurrió en la calle 18 de Julio, frente al domicilio del señor Pedro Salaberry y fué, según informes, ocasionado por un rápido viraje que quiso imprimir al coche su conductor señor Antonio Battró, no pudiendo evitar que éste se volcará violentamente dando tres o cuatro vueltas hasta estrellarse contra un árbol, sufriendo el Sr. Battró lesiones de tal gravedad en la cabeza que a los pocos minutos le provocaron la muerte. También el Sr. Julian Sunhary sufrió gravísimas heridas siendo conducido a nuestro Hospital en muy mal estado, donde falleció el martes de tarde.

La trágica muerte de estos dos caracterizados vecinos de Soriano y Río Negro provocó gran consternación en las poblaciones de Mercedes y Fray Bentos, donde eran bien conocidos y apreciados.

No queremos terminar la reseña de este trágico hecho sin manifestar que el fatal accidente fué a causa de la enorme velocidad con que iba marchando el auto, causa ésta que

ocasiona continuamente terribles perjuicios. Los que gustan de las emociones que produce la velocidad están expuestos continuamente a perder la vida, y el señor Battró era uno de ellos, caracterizándose por la velocidad que imprimía a sus coches, hasta el punto de ser considerado en Mercedes como el mejor «volante».

¡Si sirviera esta terrible desgracia de ejemplo!

## KERMESSES

La realizada por el Club Río Negro

Como era fácil prever, y lo habíamos vaticinado, el mas ruidoso éxito obtuvo la Kermesse organizada y llevada a cabo por las autoridades del Club Río Negro, secundadas por activas comisiones de señoras y caballeros: su resultado superó en mucho todas las esperanzas lo que deja bien sentado el prestigio de Club beneficiado y el entusiasmo que reina en la región donde realiza sus actividades la Liga de Fútbol Ejido Chacras.

Este festival, habiendo empezado a las 9 de la noche del día sabado, se prolongó hasta las 4 1/2 de la mañana siguiente, sin que decayera un solo instante la buena disposición de la concurrencia, que era numerosísima, para toda clase de diversiones. El resultado financiero de la fiesta sobrepasó en algo a los mil pesos.

Nos complasemos en felicitar al Club por el triunfo obtenido.

La comisión Directiva del Club Foot Ball Río Negro, agradecida entusiastamente a todos los que contribuyeron al gran triunfo obtenido en la realización de la Kermesse, particularmente a los componentes de las comisiones de damas y caballeros que incansable y eficazmente colaboraron con dicha comisión.

El Artista F. B. C. tambien realizará una Kermesse

El Club Campeón de primera división de la Liga Ejido Chacras, ha resuelto realizar también una Kermesse en su honor y beneficio, la que se llevará a cabo el 10 del entrante mes en el local de la Sociedad R. «La Criolla».

El anuncio de esta Kermesse ha despertado gran entusiasmo en las filas del citado Club habiéndose nombrado las Comisiones que prestigiarán dicho acto, recayendo la presidencia del Comité de damas en la señora Isabel G. de Retamar. Dicho Comité realizará su primer reunión mañana en el local de «La Criolla», a efecto de distribuir convenientemente los puestos y trabajos que tendrán a su cargo las componentes de esa Comisión.

Demás está decir que se puede descontar desde ya un gran éxito, lo que es de desear en beneficio del deporte en Ejido Chacras.

En nuestro próximo número emplazaremos detalles sobre este festival.

El 18 de Julio dará un «recibo»

El Club de Fútbol «18 de Julio» ha resuelto realizar

un recibo, el que tendrá lugar el sabado proximo, 20 del corriente en el local de la S. R. La Criolla.

En este nuevo festival, organizado por los activos componentes de su Comisión Directiva se liquidarán todos los objetos sobrantes de la Kermesse realizada hace poco, la que como se sabe, obtuvo un brillante éxito.

La del Club A Peñarol

El Club A. «Peñarol» ha empezado por los trabajos para la gran Kermesse que piensa realizar el domingo 9 de Mayo proximo, pues se tiene el proposito de efectuarla de día dado lo avanzado de la estación pues en las chacras no se cuenta aun con un local aparente para realizar esta clase de festivales de noche.

## FOOT BALL

—00—  
En Ejido Chacras

En la sesión celebrada el jueves último por la Liga de F. B. Ejido Chacras, entre otros asuntos, se resolvió que el congreso Elector de los miembros neutrales que deben actuar en la próxima temporada, se reúna el jueves de la entrante semana.

Una vez elegidas las nuevas autoridades de la Liga estas dispondrán, de acuerdo con los señores delegados, la iniciación de la temporada.

El elemento de la Chacras esta que «arde» por ver iniciada la temporada deportiva, la que promete ser intensa e interesante.

Es que todos los Clubs que integran a esta Liga sienten en su interior una savia poderosa que los induce a la acción, y ésta se ha de demostrar pujante.

Tenemos pues, en las chacras, buen foot ball, y sobre todo, fuertes emociones deportivas.

## EN VISPERA DEL GRAN SORTEO

«La Farmacia del Pueblo»

AVISA a sus favorecidos y a todos los poseedores de cupones de tercer COCURSO DE PREMIOS que realiza, que desde esta fecha queda instalado en la acreditada librería del señor Artero Fernandez, con ligo a la misma farmacia, el buzón para depositar los cupones para el sorteo que se realizará en breve.

A las personas que residen fuera de la localidad se le avisa así mismo que pueden enviar sus cupones al citado señor Fernandez, quien amablemente se encargará de depositarlos en el referido Buzón.

Quedan muy pobitos en pones para agotarse la emisión, y seguramente que entre esos pocos algunos con los premios gordos del Concurso, de modo que hay que tentar la suerte al principio del año nuevo.



CASA FERNANDEZ de E. Artelio Fernandez  
(CONTIGUO A LA FARMACIA MENDIZABAL)

## LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Gran surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras  
Variada en novelas de los mejores autores contemporaneos  
ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO  
Inmenso surtido en músicas — Todos los dias novedades

## Café Sporman

— DE —

### Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de masas confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Panaderia Mecanica "La Uruguaya" - de Bordoli Hermanos

Almacen y deposito de cereales —: Fatureria en general  
Especialidad en pan, galleta y la apetitosa "galleta cordobesa"  
Gran elaboracion de galleta Mariva con harina de 1a calidad  
Telefono "La Union" Calle Liebig's  
Sucursal Brasil No 77 Fray-Bentos

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

## DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas envasadas  
Se atiende prontitud los pedidos de ciudad y campaña  
— TELEFONO «LA UNION» —  
CALLE LAS PIEDRAS FRAY BENTO

## La Unión Económica

DE Miguel R. Bazzola y Cia.  
TIENDA, ALMACEN, SOMBRERERIA Y ARTICULOS  
DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos — Quincenalmente grandes novedades  
Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS  
Repuesta: En lo de Barriola y Cia  
Telefono "LA UNION" Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS.

## Casa Astarita

DE LUIS ASTARITA

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

### SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCEIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esquina Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY BENTOS

## Suscribase a VANGUARDIA

Albérico E. Zaizar  
MEDICO CIRUJANO.  
Horario de 8 a 9 y de 15 a 16  
Lunes consultas en Nvo Berlin

C. & L. Balestrino  
Agentes de vapores  
DESPACHANTE DE ADUANA  
Avd: 25 de Mayo Fray Bentos

DR. ANGEL M. CUERVO  
MEDICO CIRUJANO.  
Calle Brasil FRAY BENTOS.

GABRIEL P. DELSIGNORE  
Representantes de casa comerciales

— o —  
Si desea vender o rematar sus  
Propiedades, Muebles Vehiculos, Herramientas etc, etc  
Le conviene consultar

ESCRITORIO: Av. 18 Julio N°. 125

## Alberto P. Indart

### Procurador y Rematador

Representante del Establecimiento Musical de Carlos Ott y Cia de Montevideo.

Agente de los renombrados Automoviles "BUICK"

Avenida 25 de Mayo 109  
Fray Bentos

## PELUQUERIA

de Ambrosio Selios

Taller de composturade calzado, tintoreria y limpiezas de trajes  
Calle 18 de Julio y Salsipuedes

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal e industrial, Matematicas, Dactilografia  
Calle Haedo sin FRAY BENTOS

### Peluqueria Tonelli

DE MARCOS TONELLI

Servicio rápido e higienico. Esmerada atencion a los clientes y público en general.

Calle Oribe No 34 Fray Bentos

## FIDEL C. SILVA

Se ofrece para composturas y limpieza de máquinas de coser, fonógrafos, primus, relojes y armas de fuego.  
Recibe órdenes en su domicilio Calle Oribe a los fondos de la Casa de comercio del señor Félix Rovelli.  
Trabajos buenos y garantidos

## Peluqueria "El Progreso"

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higienico  
Calle 18 de Julio - Fray Bentos

## Barraca Rio Negro

DE COSTA & RISSO

maderas, hierros y toda clase de materiales para construccion

Maquinas agricolas y productos ganaderos

Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

HOJALATERIA Y TALLER MECANICO

## Oriental

DE FERNANDO GASTILLO HODGES

INSTALACION DE LA SOLDADURA AUTOGENA

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos

## Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general como ser: camas de fierros chlicas y grandes, primus nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto Fray Bentos

## Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboracion mecanica de pan y galleta  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña a 8 de julio  
FRAY BENTOS

## LINEA "EL URUGUAY"

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas [ con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes . . . . . [ sin trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles . . . . . [ con trasbordos en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas [ sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Darsena Sud  
Jueves id id id id id id  
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes [ sin tocar puertos argentinos  
Miércoles [ con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes [ sin id id id id  
Domingo [ con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos: Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes trasbordo en la Boca de Yaguarí al vapor "Yaguaron" Fray Bentos, Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos al vapor "Luna") Concepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Coón, Yerná Nueva Escocia, Concordia y Salto  
En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordando en Colón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores "Corrientes" o "Surubi". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos

Por informes y pasajes a dirigirse



# ROZZANI

na, Papeteria y Perfumería :-

## Liquidaciones!

... y quedaran convencidos de la verdad

... y Brasil

TELEFONO "LA UNION"

Fray Bentos

FRAY BENTOS

DE FELIPE MENDI ABAL

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES entre 18 DE JULIO Y FLORIDA

Obsequia su numerosa clientela con gran concurso de 200 premios - todo comprador se le entregara un cupón para este importante concurso

10 Tornos de medio litro cada uno  
7 Espejo para toilet  
3 Velocipédos  
1 cocina económica  
10 Paneras

5 Fruteras  
2 Juegos de lavatorios de loza.  
5 Carteras para señoras  
1 Fonógrafo  
10 cajas bombones

5 Matras de cristal para café  
7 Roci para comidur  
10 Pares cuadros para comedor  
1 Centro de mesa  
10 Juegos loterías de cartones

10 Cajas polvos grasas  
7 Almondi  
20 Frascos agua blanca  
10 Vinagras aceticas  
5 Matras de cristal para té

10 Bandejas metal  
5 Pelotas de Foot-ball  
3 Juegos de Loza de comedor.  
100 Cajas jabón "Hera de Pravia"  
100 Cajas pasta "Flebeco"  
5 Calculadoras "Rimus"

4 Maquinas de coser "Singer"  
10 Cajas de porros "Simón"  
1 Juego copas  
1 par muebles Mayolica  
1 par sillas de mesa luz  
5 Maquinas de escribir "Gillies"

ALMACEN Y CARNICERIA

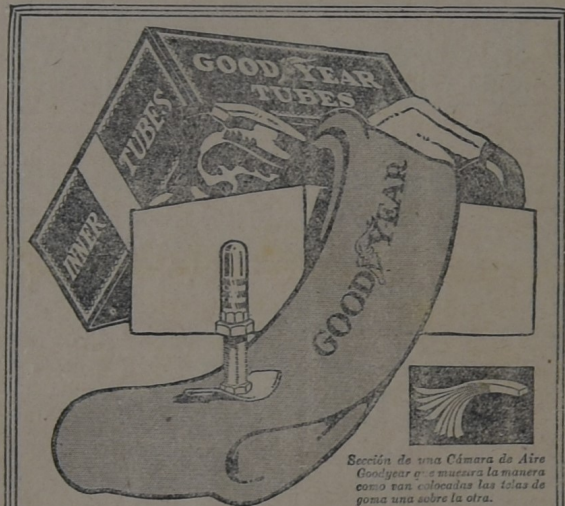
El Tome y Traiga DE Eugenio Sartzen

Almacen de comestibles y despacho permanente de carne fresca. todo comprador de carne se le regalara un boleto con el valor de de su compra y juntando de éstos por valor de 10 pesos se le regalara 20 centesimos en mercaderia.

18 de Julio

Ejido Chacras

Fray Bentos



Sección de una Cámara de Aire Goodyear que muestra la manera como van colocadas las telas de goma una sobre la otra.

Para la seguridad de sus neumáticos compre Cámaras de Aire Goodyear

UNA cámara de aire de mala calidad permite el escape de aire antes de que Vd. pueda darse cuenta de ello y por lo tanto la presión disminuye rápidamente.

Como resultado de esto, la goma neumática se rompe antes de su debido tiempo y puede que

Vd. en ese caso atribuya el daño a la calidad de la goma cuando en realidad la cámara de aire es la responsable.

Para la seguridad de sus neumáticos ¿por qué no se provee de Cámaras de Aire GOOD-YEAR en la primera oportunidad?

Agentes en Fray Bentos

Costa & Risse

GOOD YEAR

14



Si desea adquirir un auto de esta reconocida marca entrevístese con el vendedor en esta, señor **Aguiles Zecca** Calle Haedo sin, y hará un excelente negocio.

¡AGRICULTORES!

SI QUEREIS UN BUEN TRACTOR ADQUI

RID UNO MARCA "FORDSON"

Es el mejor

Vendedor: AGUILES ZECCA

Calle Haedo s/n

Fray Bentos

# ALMACEN URUGUAYO

DE JOSE A. COMETTO

VISITEN LA CASA Y ENCONTRARAN EN ELLA LO QUE EN NINGUNA PARTE HAN ENCONTRADO

## Precios reducidos

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

FRAY BENTOS

TELEFONO "LA UNION"

"Farmacia del Pueblo"